

# SUNG EUCHARIST

*on the Second Sunday of Easter*

Sunday 27<sup>th</sup> April 2025 | 10.00am

## Order of Service

C A D E I R L A N  
**LLANDAFF**  
C A T H E D R A L



We are delighted to welcome you to this service at your Cathedral. The Cathedral Church of Ss. Peter & Paul, Teilo, Dyfrig, and Euddogwy, has been a site of Christian worship for over 1,500 years. If you are joining us for the first time, please introduce yourself to a member of clergy, who will be happy to tell you more about worship in this place.

The text of the readings can be found in the weekly notice sheet. Everything else is contained in this booklet. Please join in with the singing of the hymns, as well as the text printed in **Bold**. The rubrics (indicated with the '§' symbol) in this service indicating posture are suggestions only. If you are more comfortable remaining seated throughout the service, please do so.

**Gluten-free wafers** are available at the Communion.

If you wish to receive one, please ask a steward in advance.



Please take this booklet with you or recycle it.



This service will be broadcast live on the Cathedral's YouTube channel. We try to focus on those leading the liturgy of the service. If you are concerned about appearing on the live stream, please speak to one of the stewards.



A collection is taken during this service. If you are a UK tax payer, please consider using the Gift-Aid envelopes, as this enables us to claim an extra 25% on each donation. You can also donate by using the contactless giving devices located around the building, or via Text as follows:



To donate £5 text LLANDAFF to 70970

To donate £10 text LLANDAFF to 70191

Texts will be charged at your usual network rate.

For all Terms and Conditions, please visit

[platform.nationalfundingscheme.org/terms-and-conditions](https://platform.nationalfundingscheme.org/terms-and-conditions)



You can also donate by scanning the QR code:



The Cathedral is served by a hearing loop.

Users should turn their hearing aid to the setting marked **T**.



Printed versions of this service sheet are available. Please ask a steward for a copy.

**Large print versions are also available.**



Toilets are located at the end of the Processional Way via the David Chapel, on the north side of the cathedral.



Please ensure that all electronic devices are set to silent mode.



We kindly request that you do not take photographs, or video or sound recording in the cathedral at any time during this service.

# ORDER OF SERVICE

---

§ Notices are read from the Lectern at 10.00am.

## THE GATHERING

§ Please stand as the procession enters. All sing:



All 1. Christ the Lord is risen again,  
Christ hath broken every chain.  
Hark, the angels shout for joy,  
singing evermore on high,  
*Alleluia.*

2. He who gave for us his life,  
who for us endured the strife,  
is our paschal Lamb to-day;  
we too sing for joy, and say  
*Alleluia.*

3. He who bore all pain and loss  
comfortless upon the Cross,  
lives in glory now on high,  
pleads for us, and hears our cry:  
*Alleluia.*

4. He whose path no records tell,  
who descended into hell,  
who the strongest arm hath bound,  
now in highest heaven is crowned.  
*Alleluia.*

5. Now he bids us tell abroad  
how the lost may be restored,  
how the penitent forgiven  
how we too may enter heaven.  
*Alleluia.*

6. Thou, our paschal Lamb indeed,  
Christ, today thy people feed;  
take our sins and guilt away:  
that we all may sing for ay  
*Alleluia.*

Words: Victimae paschali laudes immolent Christiani  
Attributed to Wipo of Burgundy (attributed)  
Translated by Catherine Winkworth (1827-1878)

Music: WÜRTEMBURG  
Melody in Hundert Arien Dresden (1694)  
Adapted by William Henry Monk (1823-89)

✠ In the name of the Father, and of the Son  
and of the Holy Spirit.

*Pawb* **Amen.**

Yn enw'r Tad, a'r Mab,  
a'r Ysbryd Glân.

**Amen.**

Alleluia! Christ is risen.

*All* **He is risen indeed. Alleluia!**

Alelwia! Atgyfododd Crist.

**Atgyfododd yn wir. Alelwia!**

**Father of glory, holy and eternal, look upon us now in power and mercy.  
May your strength overcome our weakness, your radiance transform our  
blindness, and your Spirit draw us to that love shown and offered to us by  
your Son, our Saviour Jesus Christ. Amen.**

Let us prepare ourselves to celebrate this Eucharist by calling to mind our sins and  
seeking God's forgiveness:

§ *Please sit or kneel.*

Lord, have mercy upon us.

*All* **Christ, have mercy upon us.**

Lord, have mercy upon us.

Let us confess our sins to God, our Father:

*Pawb* **Heavenly Father,  
we have sinned in thought,  
word and deed,  
and have failed to do  
what we ought to have done.  
We are sorry and truly repent.  
For the sake of your Son Jesus  
Christ who died for us,  
forgive us all that is past  
and lead us in his way  
to walk as children of light.  
Amen.**

**Dad nefol,  
yr ydym wedi pechu ar feddwl,  
gair a gweithred,  
a heb wneud yr hyn a ddylem.  
Mae'n wir ddrwg gennym,  
ac yr ydym o ddifrif yn edifarhau.  
Er mwyn dy Fab Jesu Grist  
a fu farw drosom.  
Maddeua inni'r cwbl a aeth heibio  
ac arwain ni yn ei ffordd ef  
I gerdded fel plant y goleuni. Amen**

Almighty God,  
who forgives all who truly repent,  
have mercy on you  
and set you free from sin,  
strengthen you in goodness  
and keep you in eternal life;  
through Jesus Christ our Lord.

*All* **Amen.**

Yr Hollalluog Dduw,  
sy'n maddau I bawb sy'n wir edifeiriol,  
a drugarhao wrthyh,  
a'ch rhyddhau o bechod,  
eich cadarnhau mewn daioni  
a'ch cadw yn y bywyd tragwyddol;  
trwy Iesu Grist ein Harglwydd.

**Amen.**

§ Please stand.



Glory in the highest to the God of heaven!  
Peace to all your people through the earth be given!  
Mighty God and Father, thanks and praise we bring,  
singing Hallelujah to our heavenly king.

Jesus Christ is risen, God the Father's Son!  
With the Holy Spirit you are Lord alone!  
Lamb once killed for sinners, all our guilt to bear,  
show us now your mercy, now receive our prayer.

Christ the world's true Saviour, high and holy One,  
seated now and reigning from your Father's throne:  
Lord and God, we praise you! Highest heaven adores:  
in the Father's glory, all the praise be yours!

Words: After *Gloria in Excelsis*  
Christopher Idle (1942-96)  
© Christopher Idle / Jubilate Hymns Ltd.

Music: EVELYNS  
John Michael Brierley (b.1932)

## *The Collect*

Let us pray:

§ After a short silence, the president offers the collect for the day.

Almighty Father, you have given your only Son to die for our sins and to rise again for our justification: grant us so to put away the leaven of malice and wickedness that we may always serve you in pureness of living and truth; through the merits of your Son Jesus Christ our Lord, who is alive and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever.

Following the collect:

All **Amen.**

# THE MINISTRY OF THE WORD

§ *Please sit.*

## *The First Reading*

A reading from the Acts of the Apostles.

When they had brought them, they had them stand before the council. The high priest questioned them, saying, 'We gave you strict orders not to teach in this name, yet here you have filled Jerusalem with your teaching and you are determined to bring this man's blood on us.' But Peter and the apostles answered, 'We must obey God rather than any human authority. The God of our ancestors raised up Jesus, whom you had killed by hanging him on a tree. God exalted him at his right hand as Leader and Saviour, so that he might give repentance to Israel and forgiveness of sins. And we are witnesses to these things, and so is the Holy Spirit whom God has given to those who obey him.'

§ *At the end of the reading:*

This is the word of the Lord.

*All*      **Thanks be to God.**

## *Psalm*

§ *We say together the Psalm:*

Praise ye the Lord, O praise God in his holy temple:  
praise him in the firmament of his power.

*All*      **Praise him for his mighty acts:  
praise him according to his exceeding greatness.**

Praise him with the sound of the trumpet:  
praise him upon the lute and harp.

*All*      **Praise him in the timbrels and dances:  
praise him upon the strings and pipe.**

Praise him upon the resounding cymbals:  
praise him upon the loud cymbals.

*All*      **Let everything that hath breath praise the Lord:  
O praise ye the Lord.**

*Psalm 150*

## The Second Reading

A reading from the book of Revelation.

John to the seven churches that are in Asia:

Grace to you and peace from him who is and who was and who is to come, and from the seven spirits who are before his throne, and from Jesus Christ, the faithful witness, the firstborn of the dead, and the ruler of the kings of the earth.

To him who loves us and freed us from our sins by his blood, and made us to be a kingdom, priests serving his God and Father, to him be glory and dominion for ever and ever. Amen.

Look! He is coming with the clouds;  
every eye will see him,  
even those who pierced him;  
and on his account all the tribes of the earth will wail.  
So it is to be. Amen.

'I am the Alpha and the Omega', says the Lord God, who is and who was and who is to come, the Almighty.

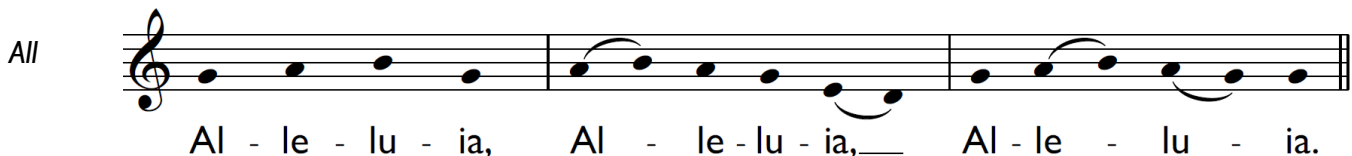
§ *At the end of the reading:*

This is the word of the Lord.

All **Thanks be to God.**

## The Gospel

§ *Please stand as the Gospel is processed into the Nave.*



§ *When the Gospel is introduced:*

The Lord be with you.

All **And also with you.**

Listen to the Gospel of Christ according to Saint John,

All **Glory to you, O Lord.**

When it was evening on that day, the first day of the week, and the doors of the house where the disciples had met were locked for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said, 'Peace be with you.' After he said this, he showed them his hands and his side. Then the disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, 'Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you.' When he had said this, he breathed on them and said to them, 'Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained.'

But Thomas (who was called the Twin), one of the twelve, was not with them when Jesus came. So the other disciples told him, 'We have seen the Lord.' But he said to them, 'Unless I see the mark of the nails in his hands, and put my finger in the mark of the nails and my hand in his side, I will not believe.'

A week later his disciples were again in the house, and Thomas was with them. Although the doors were shut, Jesus came and stood among them and said, 'Peace be with you.' Then he said to Thomas, 'Put your finger here and see my hands. Reach out your hand and put it in my side. Do not doubt but believe.' Thomas answered him, 'My Lord and my God!' Jesus said to him, 'Have you believed because you have seen me? Blessed are those who have not seen and yet have come to believe.'

Now Jesus did many other signs in the presence of his disciples, which are not written in this book. But these are written so that you may come to believe that Jesus is the Messiah, the Son of God, and that through believing you may have life in his name.

§ *After the Gospel is read:*

This is the Gospel of the Lord.

All **Praise to you, O Christ.**

§ *The organ is played as the Gospel procession returns to the High Altar.*

*The Sermon*

§ *Please sit.*

§ Please stand and say together:

*All* We believe in one God,  
**the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one Being with the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; by the power of the Holy Spirit he became incarnate from the Virgin Mary, and was made man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is worshipped and glorified, who has spoken through the prophets.**

**We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.**

*The Intercessions*

§ Please sit or kneel. All present are asked to respond:

<i>Pawb</i>	Lord, in your mercy, <b>hear our prayer.</b>	Arglwydd, yn dy drugaredd <b>gwranddo ein gweddi.</b>
-------------	---	--

§ The prayers end with:

<i>Pawb</i>	<b>Merciful Father, accept these prayers for the sake of your Son, our Saviour Jesus Christ. Amen.</b>	<b>Dad trugarog, derbyn y gweddïau hyn er mwyn dy Fab ein Gwardwr Iesu Grist. Amen.</b>
-------------	--	---



# THE LITURGY OF THE SACRAMENT

## *The Peace*

The risen Christ came and stood among his disciples and said, 'Peace be with you.'  
Then were they glad when they saw the Lord. Alleluia!

The peace of the Lord  
be with you always.

Tangnefedd yr Arglwydd  
a fo gyda chwi bob amser.

*Pawb*

**And also with you.**

**A hefyd gyda thi.**

Let us offer one another a sign of peace.

§ *The congregation shares a sign of peace with one another.*

## *The Offertory Hymn*

§ *During the hymn, a collection will be taken in aid of the ministry and mission of the Cathedral.*



1. Alleluia, Alleluia!  
hearts to heaven and voices raise;  
sing to God a hymn of gladness,  
sing to God a hymn of praise:  
he who on the Cross a victim  
for the world's salvation bled,  
Jesus Christ the King of glory,  
now is risen from the dead.

2. Christ is risen, Christ the first-fruits  
of the holy harvest field,  
which will all its full abundance  
at his second coming yield;  
then the golden ears of harvest  
will their heads before him wave,  
ripened by his glorious sunshine,  
from the furrows of the grave.

3. Christ is risen, we are risen;  
shed upon us heavenly grace,  
rain and dew, and gleams of glory  
from the brightness of thy face;  
that we, Lord, with hearts in heaven,  
here on earth may fruitful be,  
and by angel-hands be gathered,  
and be ever safe with thee.

4. Alleluia, Alleluia,  
glory be to God on high;  
to the Father and the Saviour,  
who has gained the victory;  
glory to the Holy Spirit,  
fount of love and sanctity;  
Alleluia, Alleluia,  
to the Triune Majesty.

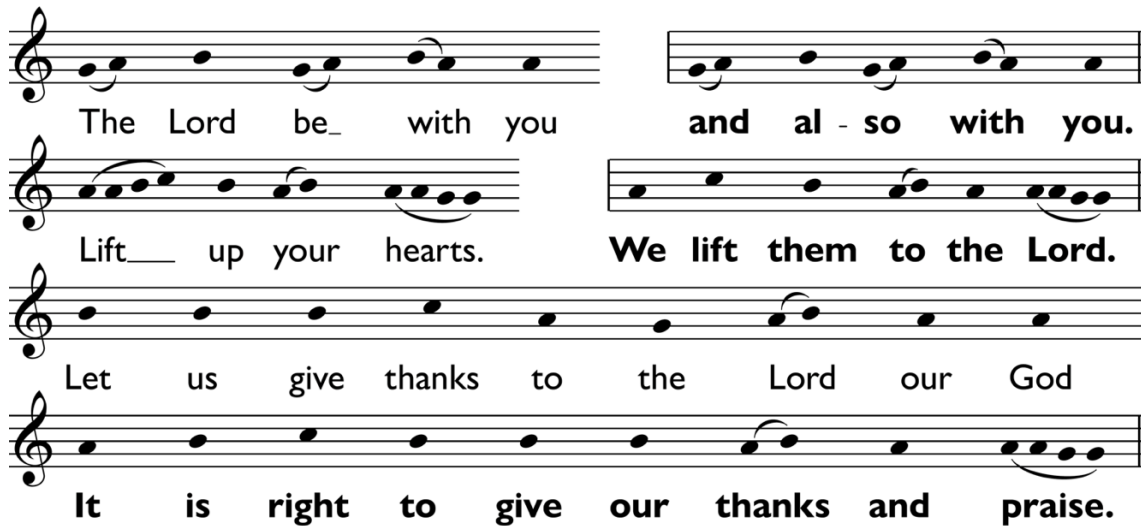
## *The Eucharistic Prayer*

Blessed are you, Lord, God of all creation.  
Through your goodness we have this bread to offer,  
which earth has given and human hands have made.  
It will become for us the bread of life.

*All* **Blessed be God for ever.**

Blessed are you, Lord, God of all creation.  
Through your goodness we have this wine to offer,  
fruit of the vine and work of human hands,  
It will become our spiritual drink.

*All* **Blessed be God for ever.**



The Lord be\_ with you and al - so with you.  
Lift\_\_ up your hearts. We lift them to the Lord.  
Let us give thanks to the Lord our God  
It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, our duty and our joy,  
always and everywhere to give you thanks,  
almighty and eternal Father,  
and in these days of Easter  
to celebrate with joyful hearts  
the memory of your wonderful works.

For by the mystery of his passion  
Jesus Christ, your risen Son,  
has conquered the powers of death and hell  
and restored in us the image of your glory.  
He has placed them once more in paradise  
and opened to them the gate of life eternal.

And so, in the joy of this Passover,  
earth and heaven resound with gladness,  
while angels and archangels and the powers of all creation  
sing for ever the hymn of your glory:



All Holy, most holy, all holy the Lord,  
in power and wisdom for ever adored!  
The earth and the heavens are full of your love;  
our joyful hosannas re-echo above.

Blessèd, most blessèd, all blessèd is he,  
whose life makes us whole and whose death sets us free;  
who comes in the name of the Father of light,  
let endless hosannas resound in the height!

Words: Michael Forster

Music: SLANE  
Anonymous Irish

§ Please kneel.

Hear us, heavenly Father, through Jesus Christ your Son our Lord. Through him accept our sacrifice of praise, and grant that, by the power of your Spirit, these gifts of bread and wine may be for us his body and his blood; who in the same night that he was betrayed took bread and gave you thanks; he broke it and gave it to his disciples, saying,

Take, eat; this is my body which is given for you. Do this in remembrance of me.

In the same way, after supper, he took the cup and gave you thanks; he gave it to them, saying,

Drink from this, all of you; for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me.

All Let us proclaim the mystery of faith:  
**Christ has died.**  
**Christ is risen.**  
**Christ will come in glory.**

Therefore, Father, remembering the saving death and resurrection of your Son, we offer to you in thanksgiving this bread and this cup, your gifts to us, and we thank you for counting us worthy to stand in your presence and serve you. Send your Holy Spirit upon all of us who share this bread and this cup. Strengthen our faith, make us one and welcome us and all your people into the glorious kingdom of your Son. Through him, with him, in him in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, Almighty Father, for ever and ever.

All **Amen.**

Clyw ni, Dad nefol, trwy Iesu Grist dy Fab ein Harglwydd. Trwyddo ef derbyn ein haberth

o foliant, a chaniatâ, trwy nerth dy Ysbryd, i'r rhoddion hyn o fara a gwin fod i ni ei gorff a'i waed ef; y nos y bradychwyd ef, cymerodd fara a rhoi diolch i ti; fe'i torrodd a'i roi i'w ddisgyblion, gan ddweud,

Cymerwch, bwytwch; hwn yw fy nghorff a roddir drosoch. Gwnewch hyn er cof amdanaf.

Yr un modd, ar ôl swper, cymerodd y cwpan a rhoi diolch i ti; fe'i rhoddodd iddynt, gan ddweud,

Yfwch o hwn, bawb; oherwydd hwn yw fy ngwaed i, gwaed y cyfamod newydd, a dywelltir drosoch a thros lawer er maddeuant pechodau. Gwnewch hyn, bob tro yr yfwch ef, er cof amdanaf.

Gadewch inni gyhoeddi dirgelwch y fydd:  
**Bu farw Crist.**  
**Atgyfododd Crist.**  
**Daw Crist mewn gogoniant.**

Felly, O Dad, gan gofio angau achubol ac atgyfodiad dy Fab, offrymwn i ti mewn diolch y bara hwn a'r cwpan hwn, dy roddion inni, a diolchwn i ti am ein cyfrif yn deilwng i sefyll yn dy ŵydd a'th wasanaethu. Anfon dy Ysbryd Glân ar bawb ohonom sy'n rhannu'r bara hwn a'r cwpan hwn. Cryfha ein ffydd, gwna ni'n un a chroesawa ni a'th holl bobl i deyrnas ogoneddus dy Fab. Trwyddo ef, gydag ef, ac ynddo ef, yn undod yr Ysbryd Glân eiddot ti, Dad hollalluog, yw'r holl anrhydedd a'r gogoniant yn oes oesoedd.

**Amen.**

## *The Lord's Prayer*

As our Saviour taught us, we boldly pray:

Fel y dysgodd ein Hiachawdwr ni, gweddiwn yn hyderus:

*All*

**Our Father who art in heaven,  
hallowed be thy name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses  
as we forgive those  
who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom,  
the power and the glory,  
for ever and ever. Amen.**

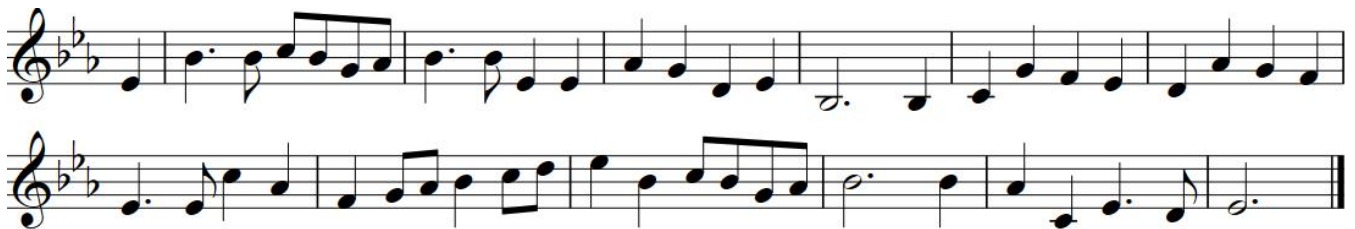
**Ein Tad,  
yr hwn wyt yn y nefoedd,  
sancteiddier dy enw,  
deled dy deyrnas,  
gwneier dy ewyllys;  
megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd.  
Dyro i ni heddiw ein bara beunyddiol  
a maddau i ni ein dyledion,  
fel y maddeuwn ninnau i'n dyledwyr.  
Ac nac arwain ni i brofedigaeth;  
eithr gwared ni rhag drwg.  
Canys eiddot ti yw'r deyrnas,  
a'r gallu, a'r gogoniant,  
yn oes oesoedd. Amen.**

## *The Communion*

We break this bread to share in the body of Christ.

*All*

**Though we are many, we are one body  
for we all share in one bread.**



*All*

**O Lamb of God, come cleanse our hearts  
and take our sin away.  
O Lamb of God, your grace impart,  
and let our guilty fear depart,  
have mercy, Lord, we pray,  
Have mercy, Lord, we pray.**

**O Lamb of God, our lives restore,  
our guilty souls release.  
Into our lives your Spirit pour  
and let us live for evermore  
in perfect heav'nly peace,  
In perfect heav'nly peace.**

Alleluia. Christ our Passover is sacrificed for us.

All **Therefore let us keep the feast. Alleluia.**

§ *Those who wish to may come forward to receive Communion or a blessing. Please follow the direction of the stewards. You can indicate to the priest that you would like a blessing by keeping your arms lowered. For hygiene reasons, it is our custom at the Cathedral not to dip, or intinct, the Host in the Chalice. The Sacrament is administered with these words:*

The body of Christ. **Amen.**

The blood of Christ. **Amen.**

§ Once all who wish to have received Communion, please stand to sing:

### *The Post-Communion Hymn*



Praise to the Lord, the almighty, the King of creation;  
O my soul, praise him, for his is thy health and salvation:  
    come ye who hear,  
    brothers and sisters draw near,  
praise him in glad adoration.

Praise to the Lord, who o'er all things so wondrously reigneth,  
shelters thee under his wings, yea, so gently sustaineth:  
    hast thou not seen  
    all that is needful hath been  
granted in what he ordaineth?

Praise to the Lord, who doth prosper thy work, and defend thee;  
surely his goodness and mercy here daily attend thee;  
    ponder anew  
    all the almighty can do,  
he who with love doth befriend thee.

Praise to the Lord! O let all that is in me adore him!  
All that hath life and breath come now with praises before him!  
    Let the Amen  
    sound from his people again:  
Gladly for ay we adore him.

Words: Joachim Neander (1650-1680)  
Translated by Catherine Winkworth (1827-1878)

Music: LOBE DEN HERREN  
German 17th Century Melody  
Harmonised for The Chorale Book for England (1863)

§ Please remain standing.

## *The Dismissal and Blessing*

Give thanks to the Lord for he is gracious:  
*All* **his love is everlasting.**

§ *The Post-Communion prayer follows*

Lord God our Father, through our Saviour Jesus Christ you have assured your children of eternal life and in baptism have made us one with him: deliver us from the death of sin and raise us to new life in your love, in the fellowship of the Holy Spirit, by the grace of our Lord Jesus Christ.

*All* **Amen**

*All* **God of truth, we have seen with our eyes and touched with our hands the bread of life. Strengthen our faith that we may grow in love for you and for each other, through Jesus Christ, our risen Lord. Amen.**

The Lord be with you.  
*All* **And also with you.**

God the Father, by whose glory Christ was raised from the dead, strengthen you to walk with him in his risen life;

✠ And the blessing of God almighty,  
the Father, the Son, and the Holy  
Spirit, be among you and remain with  
you always.

*Pawb* **Amen.**

A bendith Duw hollalluog,  
y Tad, y Mab, a'r Ysbryd Glân a  
fo yn eich plith ac a drigo gyda  
chwi yn wastad.

**Amen.**

Go in peace to love and serve the Lord.  
*All* **In the name of Christ. Amen.**

§ *The congregation remains standing as the Procession leaves the Cathedral.*

§ *The Organ Voluntary at the end of each service is part of the offering of our worship.  
Please respect the stillness of those who wish to remain seated until it has ended.*



### Copyright Acknowledgements

*An Order for the Holy Eucharist 2004*, material from which is included in this service is copyright © The Church in Wales publications 2004 | *Times and Seasons* © Copyright the Representative Body of the Church in Wales 2022  
*New Revised Standard Version Bible: Anglicised Edition*, copyright © 1989, 1995 the Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved | Hymns are reproduced under CCLI licence number 829936.

© The Dean and Chapter, Llandaff Cathedral 2025